

VILLE DE KIRKLAND

**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE
DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE DE
KIRKLAND, TENUE À L'HÔTEL DE VILLE,
17200, BOULEVARD HYMUS, KIRKLAND (QC)
H9J 2Y8, LE LUNDI 2 FÉVRIER 2015, À 20 H.**

SONT PRÉSENTS :

Son Honneur le Maire, Michel Gibson, qui préside la séance, et

Les conseillers : Michael Brown
Luciano Piciacchia
Tony Di Gennaro
Domenico Zito
Brian Swinburne
John Morson
Paul Dufort
André Allard

Formant quorum.

SONT ÉGALEMENT PRÉSENTS :

Monsieur Joe Sanalidro, Directeur général

Madame Martine Musau, Greffière qui agit comme secrétaire de l'assemblée

OUVERTURE DE LA SÉANCE

Le maire déclare la séance ouverte à 20 h.

**RÉSOLUTION CM15 030
ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

Il est

Proposé par J. Morson
Appuyée par P. Dufort

Et résolu :

D'ADOPTER, avec modification, l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil municipal du 2 février 2015 à 20 h.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM15 031
RATIFICATION DU PROCÈS-VERBAL DE LA
SÉANCE ORDINAIRE TENUE LE 12 JANVIER
2015 À 20 H**

Il est

Proposé par A. Allard
Appuyée par B. Swinburne

TOWN OF KIRKLAND

**MINUTES OF THE REGULAR SITTING OF THE
MUNICIPAL COUNCIL OF THE TOWN OF
KIRKLAND HELD AT THE TOWN HALL, 17200,
HYMUS BOULEVARD, KIRKLAND (QC)
H9J 2Y8, ON MONDAY, FEBRUARY 2, 2015 AT
8 P.M.**

ARE PRESENT:

His Worship the Mayor, Michel Gibson, presiding, and

Councillors: Michael Brown
Luciano Piciacchia
Tony Di Gennaro
Domenico Zito
Brian Swinburne
John Morson
Paul Dufort
André Allard

Forming quorum.

ARE ALSO PRESENT:

Mr. Joe Sanalidro, Director General

Mrs. Martine Musau, Town Clerk acting as Secretary of the Assembly

OPENING OF THE MEETING

The Mayor calls the meeting to order at 8 p.m.

**RESOLUTION CM15 030
ADOPTION OF THE AGENDA**

It is

Moved by J. Morson
Seconded by P. Dufort

And resolved:

TO ADOPT, with modifications, the agenda of the Regular Sitting of the Municipal Council of February 2, 2015 at 8 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM15 031
APPROVAL OF THE MINUTES OF THE
REGULAR SITTING HELD ON JANUARY 12,
2015 AT 8 P.M.**

It is

Moved by A. Allard
Seconded by B. Swinburne

Et résolu :

DE RATIFIER, tel que déposé, le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal de la Ville de Kirkland tenue à l'hôtel de ville, le lundi 12 janvier 2015, à 20 h.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM15 032
RATIFICATION DU PROCÈS-VERBAL DE LA
SÉANCE EXTRAORDINAIRE TENUE LE
15 JANVIER 2015 À 19 H

Il est

Proposé par A. Allard
 Appuyée par B. Swinburne

Et résolu :

DE RATIFIER, tel que déposé, le procès-verbal de la séance extraordinaire du conseil municipal de la Ville de Kirkland tenue à l'hôtel de ville, le 15 janvier 2015, à 19 h.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM15 033
COMPTES À PAYER

Il est

Proposé par A. Allard
 Appuyée par P. Dufort

Et résolu :

DE CONFIRMER ET D'APPROUVER le paiement des montants suivants, conformément à la liste des chèques émis pour la période du 1^{er} au 31 janvier 2015 :

<u>CHÈQUES</u>	
1 908 201,81 \$	Chèques n ^{os} 17096 à 17416 inclusivement ;
<u>PAIEMENTS PRÉAUTORISÉS</u>	
331 356,19 \$	Salaires – janvier 2015 ;
66 679,30 \$	Hydro-Québec ;
5 034,71 \$	Gaz Métropolitain ;
226 633,23 \$	Receveur Général & Ministre du revenu ;
100 195,58 \$	Autres paiements

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

And resolved:

TO APPROVE, as submitted, the Minutes of the Regular Sitting of the Municipal Council of the Town of Kirkland held at the Town Hall, on January 12, 2015 at 8 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM15 032
APPROVAL OF THE MINUTES OF THE
SPECIAL SITTING HELD ON JANUARY 15,
2015 AT 7 P.M.

It is

Moved by A. Allard
 Seconded by B. Swinburne

And resolved:

TO APPROVE, as submitted, the Minutes of the Special Sitting of the Municipal Council of the Town of Kirkland held at the Town Hall, on January 15, 2015 at 7 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM15 033
ACCOUNTS PAYABLE

It is

Moved by A. Allard
 Seconded by P. Dufort

And resolved:

TO CONFIRM AND TO APPROVE the payment of the following amounts, in accordance with the list of cheques issued for the period of January 1 to January 31, 2015:

<u>CHEQUES</u>	
\$ 1 908,201.81	Cheques Nos. 17096 to 17416 inclusive;
<u>PRE-AUTHORIZED PAYMENTS</u>	
\$ 331,356.19	Salaries – January 2015;
\$ 66,679.30	Hydro-Québec;
\$ 5,034.71	Gaz Métropolitain;
\$ 226,633.23	Receiver General and Minister of Finance;
\$ 100,195.58	Other payments;

CARRIED UNANIMOUSLY

RÉSOLUTION CM15 034
RÈGLEMENT N° 2007-54-1 MODIFIANT LE
RÈGLEMENT N° 2007-54 RÉGISSANT LA
DÉMOLITION DES IMMEUBLES - AVIS DE
MOTION

M. Domenico Zito, conseiller, donne avis de motion à l'effet qu'à une séance ultérieure du conseil soit présenté pour adoption le *Règlement n° 2007-54-1 modifiant le Règlement n° 2007-54 régissant la démolition des immeubles.*

RÉSOLUTION CM15 035
RÈGLEMENT N° 2013-56-1 MODIFIANT LE
RÈGLEMENT N° 2013-56 RELATIF AUX
ANIMAUX - AVIS DE MOTION

M. Tony Di Gennaro, conseiller, donne avis de motion à l'effet qu'à une séance ultérieure du conseil soit présenté pour adoption le *Règlement n° 2013-56-1 modifiant le Règlement n° 2013-56 relatif aux animaux.*

RÉSOLUTION CM15 036
RÈGLEMENT D'EMPRUNT N° 2015-01
DÉCRÉTANT LA RÉHABILITATION DES
INFRASTRUCTURES ET L'EXÉCUTION DE
DIVERS TRAVAUX ROUTIERS À DIFFÉRENTS
ENDROITS ET AUTORISANT À CES FINS UN
EMPRUNT À LONG TERME DE 5 000 000 \$ -
AVIS DE MOTION

M. Luciano Piciacchia, conseiller, donne avis de motion à l'effet qu'à une séance ultérieure du conseil soit présenté pour adoption le *Règlement n° 2015-01 décrétant la réhabilitation des infrastructures et l'exécution de divers travaux routiers à différents endroits et autorisant à ces fins un emprunt à long terme de 5 000 000 \$.*

RÉSOLUTION CM15 037
APPEL D'OFFRES T.P. 2015-03 : FOURNITURE
ET PLANTATION D'ARBRES POUR L'ANNÉE
2015 - OCTROI

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2015-0008 ;

Il est

Proposé par B. Swinburne
 Appuyée par D. Zito

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense globale de 88 363,46 \$, toutes taxes applicables incluses, dans le cadre de l'appel d'offres public T.P. 2015-03 pour la fourniture et la plantation d'arbres durant l'année 2015 ;

D'ACCEPTER la plus basse soumission conforme déposée dans le cadre de cet appel d'offres par TERRASSEMENT TECHNIQUES SYLVAIN LABRECQUE INC. pour la somme de 88 363,46 \$, toutes taxes applicables incluses ;

RESOLUTION CM15 034
BY-LAW NO. 2007-54-1 MODIFYING BY-LAW
NO. 2007-54 GOVERNING THE DEMOLITION OF
IMMOVABLES - NOTICE OF MOTION

Notice of motion is given by Mr. Domenico Zito, Councillor, to the effect that at a subsequent sitting of Council, *By-Law No. 2007-54-1 modifying By-Law No. 2007-54 governing the demolition of immovables* will be submitted for adoption.

RESOLUTION CM15 035
BY-LAW NO. 2013-56-1 MODIFYING BY-LAW
NO. 2013-56 RELATING TO ANIMALS - NOTICE
OF MOTION

Notice of motion is given by Mr. Tony Di Gennaro, Councillor, to the effect that at a subsequent sitting of Council, *By-Law No. 2013-56-1 modifying By-Law No. 2013-56 relating to animals* will be submitted for adoption.

RESOLUTION CM15 036
LOAN BY-LAW NO. 2015-01 ORDERING THE
RECONSTRUCTION OF INFRASTRUCTURES
AND THE EXECUTION OF VARIOUS
ROADWORKS IN DIFFERENT LOCATIONS,
AND AUTHORIZING FOR THESE PURPOSES A
LONG TERM BORROWING OF \$5,000,000 -
NOTICE OF MOTION

Notice of motion is given by Mr. Luciano Piciacchia, Councillor, to the effect that at a subsequent sitting of Council, *Loan By-Law No. 2015-01 ordering the reconstruction of infrastructures and the execution of various roadworks in different locations, and authorizing for these purposes a long term borrowing of \$5,000,000* will be submitted for adoption.

RESOLUTION CM15 037
CALL FOR TENDERS T.P. 2015-03: SUPPLY AND
PLANTING OF TREES FOR THE YEAR 2015 -
AWARDING

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2015-0008;

It is

Moved by B. Swinburne
 Seconded by D. Zito

And resolved:

TO AUTHORIZE a total expenditure of \$88,363.46, all applicable taxes included, through public tender call T.P. 2015-03 for the supply and planting of trees for the year 2015;

TO ACCEPT the lowest conforming bid submitted through this call for tenders by TERRASSEMENT TECHNIQUES SYLVAIN LABRECQUE INC. in the amount of \$88,363.46, all applicable taxes included;

D'OCTROYER pour ce montant, le contrat T.P. 2015-03 à TERRASSEMENT TECHNIQUES SYLVAIN LABRECQUE INC. ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-690-01-628.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM15 038
APPEL D'OFFRES T.P. 2015-05 : TONTE DE GAZON AVEC QUATRE OPTIONS DE RENOUVELLEMENT - OCTROI

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2015-0009 ;

Il est

Proposé par P. Dufort
 Appuyée par M. Brown

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense globale de 157 983,58 \$, toutes taxes applicables incluses, dans le cadre de l'appel d'offres public T.P. 2015-05 pour la tonte de gazon ;

D'ACCEPTER la plus basse soumission conforme déposée dans le cadre de cet appel d'offres par GROUPE NICKY (178001 CANADA INC.) pour la somme de 157 983,58 \$, toutes taxes applicables incluses ;

D'OCTROYER pour ce montant, le contrat T.P. 2015-05 à GROUPE NICKY (178001 CANADA INC.) ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-690-00-499.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM15 039
APPEL D'OFFRES T.P. 2015-12: EXCAVATION PNEUMATIQUE ET NETTOYAGE DE BOÎTIERS DE VANNE AVEC TROIS (3) OPTIONS DE RENOUVELLEMENT - OCTROI

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2015-0006 ;

Il est

Proposé par L. Piciacchia
 Appuyée par A. Allard

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense globale de 36 332,10 \$, toutes taxes applicables incluses, dans le cadre de l'appel d'offres public T.P. 2015-12 pour l'excavation pneumatique et le nettoyage de boîtiers de vanne avec trois (3) options de renouvellement ;

D'ACCEPTER la plus basse soumission conforme déposée dans le cadre de cet appel d'offres par CREUSAGE R.L. (9083-0126 QUÉBEC INC.) pour la somme de 36 332,10 \$, toutes taxes applicables incluses ;

TO AWARD for this amount, contract T.P. 2015-03 to TERRASSEMENT TECHNIQUES SYLVAIN LABRECQUE INC.;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-690-01-628.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM15 038
CALL FOR TENDERS T.P. 2015-05: GRASS-CUTTING WITH FOUR RENEWAL OPTIONS - AWARDING

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2015-0009;

It is

Moved by P. Dufort
 Seconded by M. Brown

And resolved:

TO AUTHORIZE a total expenditure of \$157,983.58, all applicable taxes included, through public tender call T.P. 2015-05 for grass-cutting;

TO ACCEPT the lowest conforming bid submitted through this call for tenders by GROUPE NICKY (178001 CANADA INC.) in the amount of \$157,983.58, all applicable taxes included;

TO AWARD for this amount, contract T.P. 2015-05 to GROUPE NICKY (178001 CANADA INC.);

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-690-00-499.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM15 039
CALL FOR TENDERS T.P. 2015-12: VACUUM EXCAVATION WORK AND CLEANING OF VALVE HOUSINGS WITH THREE RENEWAL OPTIONS - AWARDING

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2015-0006;

It is

Moved by L. Piciacchia
 Seconded by A. Allard

And resolved:

TO AUTHORIZE a total expenditure of \$36,332.10, all applicable taxes included, through public tender call T.P. 2015-12 for vacuum excavation work and cleansing of valve housings with three (3) renewal options;

TO ACCEPT the lowest conforming bid submitted through this call for tenders by CREUSAGE R.L. (9083-0126 QUÉBEC INC.) in the amount of \$36,332.10, all applicable taxes included;

D'OCTROYER pour ce montant, le contrat T.P. 2015-12 à CREUSAGE R.L. (9083-0126 QUÉBEC INC.);

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-413-00-642.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM15 040
ENTRETIEN ET SOUTIEN DES LOGICIELS
D'APPLICATION PG SOLUTIONS -
RECONDUCTION**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2015-0011 ;

Il est

Proposé par B. Swinburne
Appuyée par L. Piciacchia

Et résolu :

DE RECONDUIRE le contrat d'entretien et de soutien des logiciels d'application PG SOLUTIONS INC. autorisé par le biais de la résolution CM10 172 dans le cadre du projet FIN 2010-01 ;

D'ACCEPTER la soumission présentée par l'entreprise PG SOLUTIONS INC. pour les services d'entretien et de soutien de ses logiciels d'application pour la période couvrant le 1^{er} janvier au 31 décembre 2015, au coût de 71 094,82 \$, toutes taxes applicables incluses ;

D'AUTORISER à cette fin, une dépense globale de 71 094,82 \$ payable à PG SOLUTIONS INC. ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-133-02-414.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM15 041
CONTRIBUTIONS FINANCIÈRES
ADDITIONNELLES AUX ORGANISMES
COMMUNAUTAIRES LOCAUX POUR L'ANNÉE
2015**

Il est

Proposé par J. Morson
Appuyée par T. Di Gennaro

Et résolu :

D'AUTORISER l'ajout suivant à la liste de contributions aux organismes communautaires locaux approuvées par le conseil municipal pour l'année 2015 (résolution CM15 011 en date du 12 janvier 2015) :

1000 \$ Zoo Ecomuseum

TO AWARD for this amount, contract T.P. 2015-12 to CREUSAGE R.L. (9083-0126 QUÉBEC INC.);

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-413-00-642.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM15 040
MAINTENANCE AND SUPPORT FOR PG
SOLUTIONS APPLICATION SOFTWARE -
RENEWAL**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2015-0011;

It is

Moved by B. Swinburne
Seconded by L. Piciacchia

And resolved:

TO RENEW the contract for the maintenance and support of PG SOLUTIONS INC. application software, said contract having been authorized by way of resolution CM10 172 in the framework of project FIN 2010-01;

TO ACCEPT the bid submitted by PG SOLUTIONS INC. for the maintenance and support of its application software over the period of January 1, 2015 to December 31, 2015, in the amount of \$71,094.82, all applicable taxes included;

TO AUTHORIZE for this purpose, a total expenditure of \$71,094.82 payable to PG SOLUTIONS INC.;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-133-02-414.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM15 041
ADDITIONAL FINANCIAL CONTRIBUTION TO
LOCAL COMMUNITY GROUPS FOR THE YEAR
2015**

It is

Moved by J. Morson
Seconded by T. Di Gennaro

And resolved:

TO AUTHORIZE the following addition to the list of contributions to local community groups approved by the Municipal Council for year 2015 (resolution CM15 011, dated January 12, 2015):

\$ 1000 Zoo Ecomuseum

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-110-00-981.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

DÉCLARATION DES INTÉRÊTS PÉCUNIAIRES - DÉPÔTS

Conformément à la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités* (RLRQ, c. E-2.2), le conseil municipal prend acte du dépôt, par Mme Martine Musau, greffière, des déclarations d'intérêts pécuniaires de l'année 2015 soumises par les membres suivants du conseil municipal :

M. Michel Gibson, maire
 M. Michael Brown, conseiller du district 1
 M. Luciano Piciacchia, conseiller du district 2
 M. Tony Di Gennaro, conseiller du district 3
 M. Domenico Zito, conseiller du district 4
 M. Brian Swinburne, conseiller du district 5
 M. John Morson, conseiller du district 6
 M. Paul Dufort, conseiller du district 7
 M. André Allard, conseiller du district 8

RÉSOLUTION CM15 042 MAIRE SUPPLÉANT - NOMINATION

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2015-0010 ;

Il est

Proposé par T. Di Gennaro
 Appuyée par A. Allard

Et résolu :

DE DÉSIGNER M. Michael Brown, conseiller, maire suppléant pour les mois de mars, avril, mai et juin 2015.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM15 043 NOMINATION : SUPERVISEUR - LOISIRS ET TRAVAUX PUBLICS

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2015-0013 ;

Il est

Proposé par M. Brown
 Appuyée par L. Piciacchia

Et résolu :

DE NOMMER M. Jonathan Vallée au poste de Superviseur - Loisirs et Travaux publics au sein du Service des loisirs et de la bibliothèque, pour une période d'essai de douze (12) mois à compter du mois de mars 2015, le tout conformément aux politiques d'emploi présentement en vigueur pour les employés-cadres de la Ville de Kirkland ;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-110-00-981.

CARRIED UNANIMOUSLY

DECLARATION OF PECUNIARY INTERESTS - TABLING

In accordance with an *Act respecting elections and referendums in municipalities* (CQLR, c. E-2.2), the Municipal Council takes note of the tabling, by Ms. Martine Musau, Town Clerk, of the statement of pecuniary interests for the year 2015 of the following members of Council:

Mr. Michel Gibson, Mayor
 Mr. Michael Brown, Councillor for district 1
 Mr. Luciano Piciacchia, Councillor for district 2
 Mr. Tony Di Gennaro, Councillor for district 3
 Mr. Domenico Zito, Councillor for district 4
 Mr. Brian Swinburne, Councillor for district 5
 Mr. John Morson, Councillor for district 6
 Mr. Paul Dufort, Councillor for district 7
 Mr. André Allard, Councillor for district 8

RESOLUTION CM15 042 ACTING MAYOR - APPOINTMENT

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2015-0010;

It is

Moved by T. Di Gennaro
 Seconded by A. Allard

And resolved:

TO DESIGNATE Mr. Michael Brown, Councillor, Acting Mayor for the months of March, April, May and June 2015.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM15 043 APPOINTMENT: SUPERVISOR - RECREATION AND PUBLIC WORKS

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2015-0013;

It is

Moved by M. Brown
 Seconded by L. Piciacchia

And resolved:

TO APPOINT Mr. Jonathan Vallée as Supervisor - Recreation and Public Works in the Recreation and Library Department, for a trial period of twelve (12) months as of March 2015, the whole in accordance with the Employment Policies currently in force for management employees of the Town of Kirkland;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-320-00-141.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM15 044

NOMINATION : CONTREMAÎTRE - BÂTIMENTS

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2015-0014 ;

Il est

Proposé par B. Swinburne
Appuyée par P. Dufort

Et résolu :

DE NOMMER M. Louis-Philippe Landry au poste de Contremaître - Bâtiment au sein du Service des Travaux publics, pour une période d'essai de douze (12) mois à compter du 16 février 2015, le tout conformément aux politiques d'emploi présentement en vigueur pour les employés-cadres de la Ville de Kirkland ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire no 02-320-00-141.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISME

Aucune affaire du comité consultatif d'urbanisme n'est traitée lors de la séance tenante.

COMITÉ CONSULTATIF DE SÉCURITÉ PUBLIQUE ET CIRCULATION

Aucune affaire du comité consultatif de sécurité publique et circulation n'est traitée lors de la séance tenante.

COMITÉ CONSULTATIF DE L'ENVIRONNEMENT

Aucune affaire du Comité consultatif de l'environnement n'est traitée lors de la séance tenante.

AFFAIRES D'AGGLOMÉRATION

Son Honneur le maire, Michel Gibson, fait rapport sur les décisions prises par le Conseil d'agglomération de Montréal aux séances tenues les 19 et 29 janvier 2015.

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-320-00-141.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM15 044

APPOINTMENT: FOREMAN – BUILDINGS

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2015-0014;

It is

Moved by B. Swinburne
Seconded by P. Dufort

And resolved:

TO APPOINT Mr. Louis-Philippe Landry as Foreman - Buildings in the Public Works Department, for a trial period of twelve (12) months as of February 16, 2015, the whole in accordance with the Employment Policies currently in force for management employees of the Town of Kirkland;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-320-00-141.

CARRIED UNANIMOUSLY

URBAN PLANNING ADVISORY COMMITTEE

There is no business tabled at the sitting from the Urban Planning Advisory Committee.

PUBLIC SECURITY AND TRAFFIC ADVISORY COMMITTEE

There is no business tabled at the sitting from the Public Security and Traffic Advisory Committee.

ENVIRONMENTAL ADVISORY COMMITTEE

There is no business tabled at the sitting from the Environmental Advisory Committee.

AGGLOMERATION BUSINESS

His Worship the Mayor, Michel Gibson, reports on the decisions made by the Montreal 8 Agglomeration Council at the sittings held on January 19, 2015 and January 29, 2015.

**RÉSOLUTION CM15 045
SCHÉMA D'AMÉNAGEMENT ET DE
DÉVELOPPEMENT DE L'AGGLOMÉRATION
DE MONTRÉAL - POSITION DE LA VILLE DE
KIRKLAND**

CONSIDÉRANT QUE la Ville de Kirkland reconnaît et félicite la Ville de Montréal et son administration pour leur effort dans la préparation du nouveau Schéma d'aménagement et de développement de l'agglomération de Montréal (ci-après *Schéma*) ;

CONSIDÉRANT QUE la Ville de Kirkland appuie l'adoption du projet de Schéma, à l'exception des articles 4.8.3.3 et 4.8.3.4 qui sont, de l'avis de la municipalité, inacceptables ;

CONSIDÉRANT QUE l'article 4.8.3.3 du Schéma, intitulé *Occupation d'un terrain adjacent à une voie à débit important ou à une voie ferrée principale*, prévoit que « La réglementation d'urbanisme d'une municipalité ou d'un arrondissement doit prévoir qu'un terrain ou une partie de terrain situé à moins de 30 mètres de l'emprise d'une voie à débit important ou d'une voie ferrée principale [...] et adjacent à cette emprise ne peut pas être occupé par [...] des usages sensibles (bâtiments résidentiels ou institutionnels) [...] si le niveau sonore à l'intérieur du bâtiment ou de la partie du bâtiment où s'exerce l'usage est supérieur à 40 dBA Leq (24 h) » ;

CONSIDÉRANT QUE la norme édictée à l'article 4.8.3.3, en ce qui a trait aux niveaux sonores maximums (40 dBA Leq [24 h]), est inatteignable pour certaines municipalités en raison de leur configuration ;

CONSIDÉRANT QUE l'article 4.8.3.4 du Schéma, intitulé *Occupation d'un terrain adjacent à une autoroute ou à une voie rapide*, prévoit que « Dans le cas d'un terrain à construire ou à transformer [...] la réglementation d'urbanisme d'une municipalité ou d'un arrondissement doit prévoir qu'un tel terrain ou une partie de ce terrain situé à moins de 300 mètres de l'emprise d'une autoroute ou d'une voie rapide [...] et adjacent à cette emprise ne peut pas être occupé par :

- [...] des usages sensibles [...], si le niveau sonore à l'intérieur du bâtiment ou de la partie du bâtiment où s'exerce l'usage est supérieur à 40 dBA Leq (24 h) ;
- Un espace de détente au sol à l'extérieur du bâtiment si le niveau sonore à l'extérieur du bâtiment est supérieur à 55 dBA Leq (24 h) ».

CONSIDÉRANT QUE la norme édictée à l'article 4.8.3.4 a été ajoutée au Schéma sans consultation préalable des villes liées ni de la Commission sur le Schéma d'aménagement et de développement de l'agglomération de Montréal et, de ce fait, n'a pas fait l'objet de discussions lors des séances de consultation publique tenue à l'automne 2014 ;

CONSIDÉRANT QU'aucune étude d'impact n'a été menée afin d'évaluer les répercussions environnementales et économiques engendrées par la norme édictée à l'article 4.8.3.4 du Schéma dans les villes qui sont directement affectées par ces nouvelles restrictions ;

**RESOLUTION CM15 045
LAND USE AND DEVELOPMENT PLAN OF THE
AGGLOMERATION OF MONTREAL - POSITION
OF THE TOWN OF KIRKLAND**

WHEREAS the Town of Kirkland recognizes and commends *Ville de Montréal* and its administration for their effort in drafting the new Montreal Urban Agglomeration Land Use and Development Plan (hereinafter called *Plan*);

WHEREAS the Town of Kirkland supports the adoption of the draft Plan, with the exception of articles 4.8.3.3 and 4.8.3.4, which the municipality considers unacceptable;

WHEREAS article 4.8.3.3 of the Plan, titled *Occupancy of a land neighbouring a high-flowing lane or a main railway* provides that “The urban planning by-laws of a municipality or borough must ensure that a land or part of a land located less than 30 metres from the right of way of a high-flowing lane or a main railway [...] and adjacent to said right of way cannot be occupied by [...] sensitive uses (residential or institutional buildings) [...] if the sound level inside the building or part of the building where the use is carried out is superior to 40 dBA Leq (24h)”;

WHEREAS the norm enacted in article 4.8.3.3 regarding maximum sound levels (40 dBA Leq [24h]) is unreachable for certain municipalities because of their layout;

WHEREAS article 4.8.3.4 of the Plan, titled *Occupancy of a land neighbouring a highway or high-speed road* provides that “In the case of a building land [...] the urban planning by-laws of a municipality or borough must ensure that said land or part of a land located less than 300 metres from the right of way of a highway or a high-speed road [...] and adjacent to said right of way cannot be occupied by :

- [...] sensitive uses [...], if the sound level inside the building or part of the building where the use is carried out is superior to 40 dBA Leq (24h);
- A ground-level quiet area located outside the building if the sound level outside the building is superior to 55 dBA Leq (24h)”.

WHEREAS the norm enacted in article 4.8.3.4 was added to the Plan without any prior consultation with neither the affected cities nor the Commission on the land use and development plan for Montreal and was therefore not discussed during the public consultations held in the Fall of 2014 ;

WHEREAS no impact assessment has been conducted in order to evaluate the environmental and economic repercussions brought on by the norm enacted in article 4.8.3.4 of the Plan in the cities directly affected by these new restrictions;

CONSIDÉRANT QUE la norme édictée à l'article 4.8.3.4 du Schéma, en ce qui a trait aux niveaux sonores maximums (40 dBA Leq [24 h] et 55 dBA Leq [24 h]), est impossible à atteindre pour certaines municipalités qui doivent conjuguer avec la présence, sur leur territoire, d'une voie ferrée dans le même corridor ou à proximité d'une autoroute ou d'une voie rapide présentant une configuration particulière, telle une surélévation ;

CONSIDÉRANT QUE la norme édictée à l'article 4.8.3.4 du Schéma a été insérée à la demande du ministère des Transports du Québec, malgré l'absence d'analyses permettant d'établir de manière irréfutable la nécessité de créer des zones tampons de 300 mètres aux abords de l'emprise de chaque autoroute et de chaque voie rapide qui est adjacente à un terrain à construire ou à transformer si l'occupation de ces terrains par des usages sensibles y est projetée ;

Il est

Proposé par le Conseiller L. Piciacchia
Appuyé par le Conseiller A. Allard

Et résolu :

D'EXIGER que l'agglomération de Montréal effectue un examen approfondi des articles 4.8.3.3 et 4.8.3.4 du Schéma d'aménagement et de développement de l'agglomération de Montréal en collaboration avec l'ensemble des municipalités liées ;

D'EXIGER que l'agglomération de Montréal effectue une étude d'impact afin d'évaluer les répercussions environnementales et économiques engendrées par la norme édictée à l'article 4.8.3.4 du Schéma dans les villes où les opportunités de développement sont directement affectées par ces nouvelles restrictions ;

D'EXIGER que l'agglomération de Montréal adopte les modifications nécessaires à l'article 4.8.3.4 du Schéma, et ce, suite à une consultation préalable de la Commission sur le Schéma d'aménagement et de développement de l'agglomération de Montréal, des villes, des arrondissements ainsi que du public de manière à s'assurer que les objectifs visés par cet article du document complémentaire sont atteints sans induire à priver les municipalités locales de leur autonomie politique en matière de planification du développement de leur territoire ;

D'EXIGER que des orientations quant à la portée des mesures de concordance à adopter soient élaborées de concert avec les municipalités liées dans un objectif de concertation avec ces dernières qui tient compte de leur autonomie sur le plan réglementaire.

ADOPTÉE À LA MAJORITÉ

AFFAIRES GOUVERNEMENTALES

Aucune affaire gouvernementale n'est traitée lors de la séance tenante.

WHEREAS the norm enacted in article 4.8.3.4 of the Plan regarding the maximum sound level (40 dBA Leq [24h] and 55 dBA Leq [24h]), is impossible to reach for certain municipalities who have to deal, on their territory, with the presence of a railway in the same corridor or near a highway or express road presenting a particular configuration, such as a raising;

WHEREAS the norm enacted in article 4.8.3.4 of the plan was added at the request of the *Ministère des Transports du Québec*, despite the absence of analysis irrefutably establishing the need to create 300 metre buffer strips along the right of way of every highway and express road neighbouring a building land if it is projected that said land will be occupied by sensitive uses;

It is

Moved by Councillor L. Piciacchia
Seconded by Councillor A. Allard

And resolved:

TO DEMAND that the Agglomeration of Montreal thoroughly evaluate articles 4.8.3.3 and 4.8.3.4 of the Montreal Urban Agglomeration Land Use and Development Plan in collaboration with all affected municipalities;

TO DEMAND that the Agglomeration of Montreal conduct an impact assessment in order to evaluate the environmental and economic repercussions brought on by the norm enacted in article 4.8.3.4 of the Plan in the cities where development opportunities are directly affected by these new restrictions;

TO DEMAND that the Agglomeration of Montreal adopt the necessary modifications to article 4.8.3.4 of the Plan following a consultation with the Commission on the land use and development plan for Montreal, the cities, boroughs and citizens in order to ensure that the objectives established by the present article of the complementary document be attained without unduly preventing the local municipalities from exercising their political autonomy regarding the development of their territory;

TO DEMAND that guidelines regarding the scope of the concordance measures to be adopted be elaborated jointly with the affected municipalities, aiming towards a conciliation that would take into account their autonomy from a regulatory perspective.

CARRIED BY MAJORITY

GOVERNMENT BUSINESS

There is no government business tabled at the sitting.

RÉSOLUTION CM15 046
CINQUANTIÈME ANNIVERSAIRE DU
DRAPEAU DU CANADA

CONSIDÉRANT QUE le 15 février 2015 marquera le 50^e anniversaire du drapeau national du Canada ;

Il est

Proposé par J. Morson
 Appuyée par M. Brown

Et résolu :

D'ENCOURAGER les Canadiens à célébrer et rendre hommage au drapeau canadien en participant à des événements publics dans leur communauté le 15 février 2015 ou en organisant leurs propres activités le Jour du drapeau et tout au long de l'année.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM15 047
DÉCLARATION D'APPUI AU PEUPLE
FRANÇAIS POUR SON COURAGE ET SA
DÉTERMINATION FACE AU TERRORISME ET
AU FANATISME

CONSIDÉRANT QUE les 7 et 9 janvier 2015, la République française a été victime d'attentats terroristes qui ont fait dix-sept (17) morts et vingt (20) blessés ;

CONSIDÉRANT QUE les auteurs de ces attentats terroristes ont voulu porter atteinte aux droits fondamentaux que sont les libertés de religion, de pensée, de croyance, d'opinion et de presse ;

CONSIDÉRANT l'attachement profond et inébranlable des Canadiens à ces droits fondamentaux qui sont à la base de toute société démocratique ;

CONSIDÉRANT QUE la solidarité exprimée devant ces tragédies a atteint une ampleur inégalée en France et au sein de la communauté internationale ;

Il est

Proposé par le Conseiller L. Piciacchia
 Appuyé par le Conseiller T. Di Gennaro

Et résolu :

DE SALUER la solidarité et la détermination démontrées par le peuple français ainsi que par les autorités françaises à la suite de ces attentats terroristes ;

D'EXPRIMER de sincères condoléances au peuple français et aux autorités françaises.

Notes : M. Luciano Piciacchia, conseiller, souligne, au nom du conseil municipal, que la présente déclaration s'étend à toutes les nations qui sont victimes d'actes terroristes et qui luttent avec détermination contre le fanatisme.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION CM15 046
FIFTIETH ANNIVERSARY OF THE CANADIAN
FLAG

CONSIDERING THAT February 15, 2015 marks the 50th anniversary of the National Flag of Canada;

It is

Moved by J. Morson
 Seconded by M. Brown

And resolved:

TO ENCOURAGE Canadians to celebrate and honour the Canadian flag by participating in public events in their community on February 15, 2015, or by organizing their own activities on the Flag Day and throughout the year.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM15 047
DECLARATION OF SUPPORT TO THE FRENCH
POPULATION FOR ITS COURAGE AND
DETERMINATION IN RESPONSE TO
TERRORISM AND FANATICISM

CONSIDERING THAT on January 7, 2015 and January 9, 2015, the French Republic fell victim to terrorist attacks that caused the death of seventeen (17) people and injured twenty (20) others;

CONSIDERING THAT through these terrorist attacks, the perpetrators intended to violate the fundamental rights of freedom of religion, thought, belief, opinion and press;

CONSIDERING Canadians' profound and unwavering attachment to these fundamental rights, which are the foundation of a democratic society;

CONSIDERING THAT the solidarity expressed in the wake of these tragedies has reached an unprecedented scale both in France and in the international community;

It is

Moved by Councillor L. Piciacchia
 Seconded by Councillor T. Di Gennaro

And resolved:

TO COMMEND the determination and solidarity expressed by the French population as well as the French authorities in the wake of these terrorist attacks;

TO EXPRESS sincere condolences to the French population and the French authorities.

Note: On behalf of the Municipal Council, Mr. Luciano Piciacchia, Councillor, extends this declaration to all the nations that fall victim to terrorist attacks and stand in a united front against fanaticism.

CARRIED UNANIMOUSLY

CORRESPONDANCE

Le Conseil Municipal prend acte du dépôt de la correspondance du mois de janvier 2015 par la greffière.

AFFAIRES NOUVELLES

Aucune affaire nouvelle n'est traitée lors de la séance tenante.

PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC

Cinq (5) personnes présentes, trois (3) intervenants.

**RÉSOLUTION CM15 048
LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE**

Il est

Proposé par L. Piciacchia
Appuyée par T. Di Gennaro

Et résolu :

DE LEVER l'assemblée ;

Et la séance est levée à 20 h 45.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CORRESPONDENCE

The Municipal Council takes note of the tabling of the correspondence of the month of January 2015 by the Town Clerk.

NEW BUSINESS

There is no new business tabled at the sitting.

PUBLIC QUESTION PERIOD

Five (5) people in attendance, three (3) representations made.

**RESOLUTION CM15 048
ADJOURNMENT OF THE MEETING**

It is

Moved by L. Piciacchia
Seconded by T. Di Gennaro

And resolved:

TO ADJOURN the meeting;

AND the meeting is closed at 8:45 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

(Michel Gibson)

Maire
Mayor

(Martine Musau)

Greffière
Town Clerk